

イフト イズ ヅダイ ズー トウエンチーヌ  
It is to-day the twentieth.

ハヴ ラーエド イズ ズー リトル  
How old is the little girl?  
ガール

シー イズ ランリー フワイ イヤース  
She is only five years old.  
ラーエド

シー イズ ヴァリー トーエ フアー ハー  
She is very tall for her age.  
エージ

エー ウォーク  
A WALK.

イフト イズ ビューチフル ヴァー  
It is beautiful weather.

レフト アス テーク エ ウォーク  
Let us take a walk.

チー シ アー シー ラ  
今-天-是。二-十-了

シヤウ エーウー ユー チー スイ ラ  
小-姐-兒 有-幾-歲-了

カエー ナー コラ ツイ ワー スイ  
他-不-過-纔-五-歲

カエー シュ リヤン ナー スイ シー\* チヤン  
他-身-量 按-歲-數-兒-長-得-高

シエー リウ ヴ  
閑 溜 達

ハヴ チン チエー チ  
好-勁-天-氣

ツー ヴー リウ ヴ チー ナ  
僭-們 趨-達-去-罷

コンニチ ハツカ  
今日ハ二十日デゴザイマシタ

チイサ オシヤウサン イクナ ナリ  
小ヒ御嬢様ハ幾歳ニオ成ナサ

イマスカ

アレ ローキ イツ ナ  
彼ハ纔ク五歳ニ成リマス

オトシ リリ マホドホーキ  
御歳ノ割ニハ餘程大フゴザイ

マスネ

サン 歩  
散 步

ヨイテンキ  
好天氣デゴザイマス

サンボ  
散步シヨウデハコザイマセヌ

カ

ヴーリー ヴーリシクラー  
Very willingly.

アール ユー フレドス  
Are you dressed?

アイ ウィル ゴー アウト イン ズィス  
I will go out in this dress.

ヴァイト エン インスタント  
Wait an instant.

アイ エム ゴーイング ヴー フォー マイ  
I am going to fetch my stick.

ホワアー シェル ヴー ヴー  
Where shall we go to?

ホワアー ユー ライク  
Where you like.

レフト アス ゴー ヴー ズー  
Let us go to the public

ガーデン  
garden.

ハヴ マ  
好-麼

ニ-チウ\* ハヴ ラ イー シン ラ  
你-穿-好-了。衣-裳-了-麼

ワ-チウ\* コ イー シン チウ チー  
我-就-這-個-衣-裳-出-去

トウ\*トウ\*  
等-等-兒

ワ-ナー クエ\* ヴー  
我-拿-棍-子-去

ツー\* ヴー シン ナー  
僭-們 上-那-兒-去-呢

スイ ニー チー ビエ\*  
隨-你-的-便

ツアー\* シン\*ホロー\*  
僭-們 上-花-園-子-去-罷

シ\*ゴクヨウ  
至極好ゴザイマセフ

キ\*モノ\*キ\*シヤク\*コウ  
著物ノ御仕度ハ好ゴザイマス

カ  
ワクク\*コン\*モノ\*ニキ  
私ハ此著物テ行マセフ

チウイ\*オ\*マテ  
一寸ト御待ナサイ

ツエ\*トツ\*キ  
杖ヲ取テ來マス

ド\*コ\*ニキ  
何處ニ行マセフカ

ド\*コ\*ア\*ナ\*オ\*コ\*ニキ  
何處デモ汝ノ御好ニ

コ\*エン\*ニキ  
公園ニ行マセフ

There is a great deal of dust in the streets.

Let us call for Mr. M as we go by.

I don't think he is at home.

He takes a ride every day at this time.

Don't walk so fast.

I am a little tired.

Let us rest ourselves a little while under that tree.

街-上。土-大。得-很。了

俗-們。順-便。找-上。牧-兄。去-罷。

我-想。他-不-在-家

他-見。天-這。個-時-候。騎-馬-出-去。

別-這-麼-快-走

我-有-點-兒-乏-了

俗-們。在-那-棵-樹-底-下。歇-歇-兒-去-罷。

往來ハ強ヒ埃デゴザイマス

行カケニ(エム)君ヲ誘ヒマセ

彼人ハ家ニ居マスマイ

彼人ハ毎日今頃馬ニ乗テ出マス

左様快御歩ナサルナ

私ハ少シ疲マシタ

彼木ノ下ニ少休マセフデハゴザイマセンカ

Let us go home, it is getting late.

Which is our nearest way home?

Let us go through this wood.

We have taken a long walk.

TO WRITE A LETTER.

Have you any letter-paper?

俗-們。回-去-罷。天-不-早-了

俗-們。回-家。打-那-兒-抄-近-兒

俗-們。穿-過-這-座-樹-林-子-去。

俗-們。這-邊-趨-達。不-近-哪

寫 信。

你-有-點-兒-信-紙-沒-有-啊

歸ロウデハゴザイマセンカ晩ナリマス

何道ガ歸ニ極近道デゴザイマセウカ

此森ヲ通抜マセウ

隨分歩マシタ

手紙ヲ書事

汝ハ書翰紙ヲ御持テゴザイマスカ

アイ - ヴ ジャスト ポート エ グワイ  
I have just bought a quire.

ドウ ユー ウント エニ  
Do you want any?

オブライジ ミー マイ レンヂョウ  
Oblige me by lending

ミー エ シート  
me a sheet.

アイ - ヴ エ レットター プラ ライト  
I have a letter to write

ズイ ス イヴニング  
this evening.

イズ イット フォー ズー ポスト  
Is it for the post?

イズ イット マスト ゴー トゥ デイ  
Yes, it must go to-day.

ユー ハヴ ノット タイム プラ  
You have not time to

スペア フォー イット イズ ヴァリ  
spare, for it is very

レート ラムレディー  
late already.

ワカン マイ ラ イ ヌー プ  
我。剛。買。了。一。搭。子。

ニ ヤウ マ  
你。要。麼。

チウ ニー チュー ツイ ワイ イ シン ペ  
求。你。借。給。我。一。張。罷。

ワキ チュウ シン ユー ツイ シュー  
我。今。天。晚。上。有。得。寫。

チー イー フン シ  
的。一。封。信。

ユウ シー チー ツ マイ 子 マ  
由。信。局。子。帶。去。麼。

シ チュウ シー ツイ フー チ  
是。今。天。得。發。的。

イ ワイ シー コウ イー キン ワ ラ  
因。爲。時。候。已。經。晚。了。

イ チュウ ツ マイ シュー モ  
一。點。兒。了。沒。甚。麼。

ウー シー ヲ ラ  
大。耽。誤。了。

チウドイチヂウ リカク トコロ  
丁度一帖買タ處デゴザイマス

フニヨウ  
御入用デゴサイマスカ

ドウ イマイカシ  
何卒一枚貸テクダサイマシ

リカクシ コンバンチガキ イチツウカハ  
私ハ今晚手紙ヲ一通書子バ

ナリマセヌ

ユウビン オウ  
郵便ヲ御出シナサルノデゴザ

イマスカ

ハイ コンニチガ  
然、今日出サ子バナリマセヌ

モハツ コトノソウ  
最早餘程晚ゴザイマスカラ、

フユカヨ シカン アリ  
御裕餘ノ時間ガ有マセンヨ

エト ホット タイム オス ズー  
At what time does the

ポスト オフィス クローズ  
post-office close?

アイ シェル ノット ビー ロング  
I shall not be long.

ホット デイ オフ ズー モンス  
What day of the month

イズ ズイ  
is this?

トゥデー イズ ズー ソルズ  
To-day is the third.

ギヴ ミー エン エンヴェロープ  
Give me an envelope.

ナウ アイ ハヴ オンリー ズー  
Now I have only the

アドレス ツウ ライト  
address to write.

ブリンク ミー エ ウォーファー  
Bring me a wafer.

シ シー 'ウツ チー チュー マン ナ  
書。信。館。幾。點。鐘。散。哪。

ウー シー ヲ ナ リヤウ トウ ヌー コン  
我。耽。誤。不。了。多。大。工。

夫

チー チュー シー ナー  
今。天。是。幾。兒。了。

チー チュー シー ナー  
今。天。是。初。三。

タイ カー イー コ シー ツ  
給。我。一。個。信。封。兒。

シエ ツイ チン シン タ シュー シー  
現。在。竟。剩。了。寫。信。皮。

兒。了。

タイ ヲ ナー ヤン チャン フ ライ  
給。我。拿。洋。糖。子。來。

ユウビンキョク ナン トク  
郵便局ハ何時ニ附マスカ

シマ トレ  
手間ハ取マセヌ

コンニチ ナンニチ  
今日ハ何日デゴザイマスカ

コンニチ ミツカ  
今日ハ三日デゴザイマス

リカクシ フウツツ チヤウバイ  
私ニ封筒ヲ頂戴

モ ハマツ ナ カク  
最早宛名ヲ書バカリデゴザイ

マス

リカクシ ナン ナリ モツ キ  
私ニ護模糊ヲ持テ來テ下サ

イ

アイ カン ノト フランド マイ スール  
I can not find my seal.

ホウト イズ ビコム ヲフ マイ  
What is become of my seal?

アイ ハヴ フランド イット  
I have found it.

ナウ アイ ハヴ ダン  
Now I have done.

カリー ズィス レツター ヅウ ズー  
Carry this letter to the post-office.

アット エ バーベーズ  
AT A BARBER'S

アイ ヴィッシュ ヅウ ビー シーヴド  
I wish to be shaved immediately.

チカク ナ チカク ヅウ ショウ ラ  
找-不-著-圖-書-了

ワケ チ ヅウ ショウ モ ラ ニ  
我-的-圖-書 怎-麼-了-呢

ワケ チカク チカク ヅウ  
我 我-著-了

ジエツ ツァイ レッ ヅウ  
現-在-完-了

ハチ チカク フン シン シン ヲウ ショウ シン  
把-這-封-信 送-到-書-信-館-去

チー トウ プー  
剃-頭-舖

カク ワケ ガ チカク チカク ショウ リエ  
給-我 趕-緊-的-刮-刮-臉

ワケクシ イン ミヘ マセヌ  
私ノ印が見へマセヌ

ワケクシ イン ハドウ ナリ マシタロ

ウ

ミ アヒ マシタ  
見當リマシタ

イマシマイ  
今終マシタ

ヨウチ ナミ ヨウヒン トク モツ ヲウ  
此手紙ヲ郵便局へ持テ行

カミキリ ドコ  
理髮店

スツ ヲウ モラヒ  
直ト剃テ貰タヒ

テキ エ スート ナー アイ ウィル  
Take a seat, sir, I will

アツチンド ヅウ ユー イムメヂ  
attend to you immedi-

エートリ  
ately.

ビー カヤフエ ノト ヅウ カフト ミー  
Be careful not to cut me.

ズー レナム イズ ノト ヴム  
The razor is not well

セツト  
set.

ジール アイ カフト ユアー ヴィスカース  
Shall I cut your whiskers

エ リトル  
a little?

アット ウィル ヅウ ナウ カフト  
That will do, now cut

マイ ヘアー エ リトル  
my hair a little.

ジール アイ ノット エ リトル  
Shall I put a little

ポムマド オン ユアー ヘアー  
pomade on your hair?

チン ニ フォー シヤー ロー ガチ チ  
請-您-坐-下。我-趕-緊-的  
'ウイ ニ' クロー ス  
給-您-刮-罷。

シヤウ シ' マヨ ビエ ター タン ヅ  
小-心-著 別-打-鞦-子

チー トウ ヲウ ナー ハ' クワイ  
剃-頭-刀-兒 不-很-快。

ワ' 'コニ イー 'ウイ ニ' タヤウ チエ  
我 可-以-給-您 銚-鬚-兒  
'ホー ツ' マ  
鬚-子-麼

'コニ イー ラ ツァイ 'ウイ ワ' タヤウ チエ  
可-以-了。再-給-我-銚-鬚-兒  
'トウ' フー' パ  
兒-頭-髮-罷。

ニ' 'トウ' フー' シン 'コニ イー' シー' チエ  
您-頭-髮-上。可-以-使-鬚-兒  
'ユ' マ  
兒-油-麼

ソウ オ カケ スジ シン アゲ  
何卒御掛ナサイ, 直ニ剃テ上

マス

ツリコト ナツキ ツキ  
剃込又様氣ヲ付テオクレ

ソリヨク アツ イ  
剃刀ガ能合テ居ナイ

ヒヤ スコ ツミ  
鬚ヲ少シ摘マヒフカ

ソレ ヲロ シヒ, ソレ カラ カミ スコ  
夫テ宜シヒ, 夫カラ髮ヲ少シ

カン  
剃テオクレ

オクン スコ アツ アツ  
御髮ニ少シ油ヲ付マセフカ

Yes, a little, not much.

Now, I should like to have

some soap and pomade.

What sort of soap have you?

We have different sorts, I

recommend this to you.

Will you take a piece

of it or a box?

How many pieces does a

box contain?

可<sup>コ</sup>以<sup>イ</sup>一<sup>イチ</sup>點<sup>テン</sup>見<sup>ミ</sup>別<sup>ベ</sup>大<sup>ダイ</sup>發<sup>パツ</sup>

了<sup>ラ</sup>

我<sup>ワ</sup>要<sup>ヤウ</sup>一<sup>イチ</sup>塊<sup>クワイ</sup>子<sup>コ</sup>和<sup>ワ</sup>頭<sup>トウ</sup>油<sup>ユ</sup>

你<sup>ニ</sup>有<sup>ユ</sup>一<sup>イチ</sup>些<sup>シヤ</sup>麼<sup>マ</sup>樣<sup>ヤウ</sup>兒<sup>ニ</sup>的<sup>デ</sup>一<sup>イチ</sup>塊<sup>クワイ</sup>子<sup>コ</sup>呢<sup>ネ</sup>

我<sup>ワ</sup>們<sup>メン</sup>有<sup>ユ</sup>一<sup>イチ</sup>些<sup>シヤ</sup>好<sup>コウ</sup>樣<sup>ヤウ</sup>兒<sup>ニ</sup>呢<sup>ネ</sup>

留<sup>リウ</sup>這<sup>ヂヤ</sup>一<sup>イチ</sup>個<sup>コ</sup>罷<sup>バ</sup>

您<sup>ニ</sup>要<sup>ヤウ</sup>一<sup>イチ</sup>塊<sup>クワイ</sup>子<sup>コ</sup>嗎<sup>マ</sup>還<sup>ワ</sup>是<sup>シ</sup>要<sup>ヤウ</sup>

一<sup>イチ</sup>匣<sup>コウ</sup>子<sup>コ</sup>呢<sup>ネ</sup>

一<sup>イチ</sup>匣<sup>コウ</sup>是<sup>シ</sup>幾<sup>ケ</sup>塊<sup>クワイ</sup>呢<sup>ネ</sup>

少<sup>シヤウ</sup>多<sup>タ</sup>ハイカナヒ

石<sup>シヤク</sup>礮<sup>カウ</sup>髮<sup>カウ</sup>油<sup>ユ</sup>ヲオクレ

石<sup>シヤク</sup>礮<sup>カウ</sup>何<sup>ナニ</sup>樣<sup>ヤウ</sup>ノガアリマスカ

種<sup>シユ</sup>々<sup>々</sup>ゴザイマスガ此<sup>ココ</sup>ガ宜<sup>ヨシ</sup>シフ

ゴザイマセフ

一<sup>イチ</sup>個<sup>コ</sup>御<sup>オ</sup>取<sup>トリ</sup>ニナリマスカー箱<sup>コウ</sup>デ

ゴザイマス

一<sup>イチ</sup>箱<sup>コウ</sup>ニ幾<sup>ケ</sup>個<sup>コ</sup>入<sup>イ</sup>テイマス

It contains six pieces.

Very well, I will take

a box.

I wish also a nice hair-

brush and a tortoise-

shell comb.

Yes, sir, and here is the

pomade.

Would you also like a

tooth-brush and nail-

brush?

No, not at present.

一<sup>イチ</sup>匣<sup>コウ</sup>是<sup>シ</sup>六<sup>ロク</sup>塊<sup>クワイ</sup>

那<sup>ナ</sup>就<sup>ジュ</sup>是<sup>シ</sup>了<sup>ラ</sup>我<sup>ワ</sup>留<sup>リウ</sup>一<sup>イチ</sup>匣<sup>コウ</sup>

子<sup>コ</sup>

我<sup>ワ</sup>還<sup>ワ</sup>要<sup>ヤウ</sup>一<sup>イチ</sup>把<sup>バ</sup>好<sup>コウ</sup>頭<sup>トウ</sup>髮<sup>ハツ</sup>

刷<sup>シヤク</sup>子<sup>コ</sup>和<sup>ワ</sup>一<sup>イチ</sup>把<sup>バ</sup>龜<sup>クヰ</sup>甲<sup>カウ</sup>

梳<sup>シ</sup>子<sup>コ</sup>

是<sup>シ</sup>這<sup>ヂヤ</sup>兒<sup>ニ</sup>還<sup>ワ</sup>有<sup>ユ</sup>頭<sup>トウ</sup>油<sup>ユ</sup>

六<sup>ロク</sup>個<sup>コ</sup>入<sup>イ</sup>テゴザイマス

夫<sup>フ</sup>ナラ宜<sup>ヨシ</sup>シヒ一<sup>イチ</sup>箱<sup>コウ</sup>取<sup>トリ</sup>マセフ

好<sup>コウ</sup>ハ髮<sup>ハツ</sup>刷<sup>シヤク</sup>ト龜<sup>クヰ</sup>甲<sup>カウ</sup>ノ櫛<sup>シ</sup>モ入<sup>イ</sup>用<sup>ヨウ</sup>デ

ス

長<sup>チヤウ</sup>リマシタ茲<sup>ココ</sup>ニ髮<sup>ハツ</sup>油<sup>ユ</sup>ガゴザ

イマス

齒<sup>シ</sup>磨<sup>マ</sup>揚<sup>ヤウ</sup>枝<sup>シ</sup>ト爪<sup>ツメ</sup>櫛<sup>シ</sup>モ御<sup>オ</sup>入<sup>イ</sup>用<sup>ヨウ</sup>ハゴ

ザイマセヌカ

您<sup>ニ</sup>還<sup>ワ</sup>要<sup>ヤウ</sup>一<sup>イチ</sup>把<sup>バ</sup>牙<sup>ガ</sup>子<sup>コ</sup>和<sup>ワ</sup>指<sup>シ</sup>

甲<sup>カウ</sup>刷<sup>シヤク</sup>子<sup>コ</sup>不<sup>フ</sup>要<sup>ヤウ</sup>

現<sup>ゲン</sup>在<sup>ザイ</sup>不<sup>フ</sup>要<sup>ヤウ</sup>

否<sup>フイ</sup>今<sup>イマ</sup>ハ入<sup>イ</sup>マセヌ

How much do I owe you?

A dollar and seventy five cents altogether, Sir.

BETWEEN THE TEA-MERCHANTS.

I hear that you wish to buy tea.

Yes; have you any?

I have both green and black teas.

我該給你多見錢呢

共總一塊七角五分您納

茶商應對

我聽見說你要買茶

不錯你有麼

綠茶紅茶兩樣見我都有

幾何程ニナリマスカ

皆デ一圓七十五錢ニナリマス

茶商對話

汝ハ茶ヲ御買ナサレタイト

取リマシタ

左様デゴザイマス、御持合デ

ゴザイマスカ

綠茶モ紅茶モ持合セテ居マス

Show me the samples.

What price do you want for this tea?

Twenty-five dollars per picul.

I can't give so much.

Tell me what you can give for it.

I will give twenty-four dollars.

When can you let me have the tea?

給我瞧瞧樣子這宗茶你要怎麼一個價錢呢

二十塊錢一担

我不能出這麼大價

見

你說你給多少錢罷

我給你二十四塊錢

你可以多借交貨呢

見本ヲ見セテクダサイ 此茶ハ價何程デゴザイマスカ

百斤二十五弗デゴザイマス

夫程ハ出セマセヌ

幾何程御出ナサイマスカ

二十四弗上マセフ

茶ハ幾日ニ御渡クダサイマス

カ

エー タイム ユー プリーズ  
Any time you please.

アイ ワンツ ユー ヅカ キグ ミー  
I want you to give me  
バグイン モニ  
bargain money.

ワート ライト アイ ワル アドヴァンス  
All right, I will advance  
ユー エ ハンドレド ドラース  
you a hundred dollars.

ズー チー ハズ アライヴド イン  
The tea has arrived in  
ユアー ゴー ダウン  
your go-down.

ホウマン ヴェル ユー ヴェート イツ  
When will you weight it?

アイ ヴェル ヴェート イツ ズィス  
I will weight it this  
アフターヌーン  
after-noon.

ホワット イズ ズー グロス ヴェイト  
What is the gross weight?

ノー ロエ トヲ ヲフ スイ ニ ピエ イ  
不。論。多。借。隨。你。便。罷。  
ワ。ー。シ。ニ。ヤ。チ。ン。イ  
我。跟。你。要。定。銀

コー イ ワー シエー チー ツイ ニー イ  
可。以。我。先。支。給。你。一。  
ハイ クワイ チエー イ  
百。塊。錢。罷。

チー プー シエー ヌニ ニー チン フン ラ  
茶。都。卸。到。你。棧。房。了

トヲ ヲフ クマ シン ニ  
多。借。過。秤。呢

チー ホウ イー チエー クマ シン  
今。兒。後。半。天。過。秤。

リエー ビー トヲ ヌー フー シヤン ニ  
連。皮。多。大。分。量。呢

ナレバキ オア フーシヤン  
何時ニテモ御都合次第デゴザ  
イマス  
テ フケキン イダキト  
手付金ヲ頂度ゴザイマス  
ヨー 宜ゴザイマス。 シヤクドムオカゼンキン  
百弗丈前金ヲ  
ワシ マセフ  
チヤ フナオオクラ モチコ  
茶ハ汝ノ御庫ニ持込マシタ  
イツロキン ヌオ ハカリ  
何頃斤目ヲ御量ナサイマスカ  
コンニチヒエスガ ハカ  
今日午後ニ量リマセフ  
フーナイトモカケム イクラ  
風袋共掛目ハ幾何アリマスカ

ホワット イズ ズー ター  
What is the tare?  
ホワット イズ ズー ネット ヴェイト  
what is the net weight?  
カム フター ズー モニ  
Come for the money to-  
モロ  
morrow.  
ハヴ マチ チー イズ イン ズー  
How much tea is in the  
マーケット  
market?  
ゴウ ユー スィンク ズー プライス  
Do you think the price  
ワル アドヴァンス ワア フー エ マク  
will advance or fall back?  
アイ スィンク ズー プライス ワル  
I think the price will  
スタンド  
stand.  
ハヴ マチ チー ハズ ビーン  
How much tea has been  
シッパド ズィス イヤー  
shipped this year.

バウ ビー トヲ ヌー フー シヤン ニ  
包。皮。多。大。分。量。呢  
チン ホウ シ トヲ シロ マニ  
淨。貨。是。多。少。斤。呢  
ミン チエー ツイ チー イ フ イ  
明。天。來。取。銀。子。罷  
シー シン ユー トヲ シロ マニ  
市。上。有。多。少。茶。呢  
ニー シヤン ハン シ ヤウ チン ア ハイ  
你。想。行。市。要。長。呀。還  
シ ヤウ マニ  
是。要。落。呢  
ワー シヤン チー ハン シ チョウ マチ マチ  
我。想。這。行。市。就。站。住。  
ラ  
了  
チー ニエー チョウ コウ ユー トヲ シロ マニ  
今。年。出。口。有。多。少。茶。  
ニ  
呢

フーイ イクラ  
風袋ハ幾何アリマスカ  
シロニ イクラ  
正味ハ幾何アリマスカ  
カチ ミヤウニトリ キ クダ  
金ハ明日取ニ來テ降サイ  
イチ 茶 イカホド  
市場ニハ茶ガ幾何程アリマス  
カ  
ソニ ス アカカド フー アナオ カンケ  
相場ハ上カ下カ如何汝ハ御考  
ヘナサイマスカ  
ソニ ス スワリ カンケ  
相場ハ据デアロート考ヘマス  
コトシ チヤ イカホドシユアイ  
今年茶ハ幾何程輸出致シマシ  
タカ

大賣捌

可  
否  
茶  
館

貳番地  
東京下谷區黑門町

丸善商社書店

丁目十四番地  
東京日本橋區通三

印刷者 廣 瀨 安 七

東京府平民

壹番地製紙分社  
東京日本橋區兜町

發行者 鄭 永 慶

可否茶館主  
東京府平民

貳番地  
東京下谷區黑門町

著作者 鄭 永 邦

東京府平民

在勤  
英國倫敦領事館

著作者 吳 大 五 郎

長崎縣士族

在勤  
英國倫敦領事館

大 五 郎



版權登錄

明治二十一年十二月十五日出版

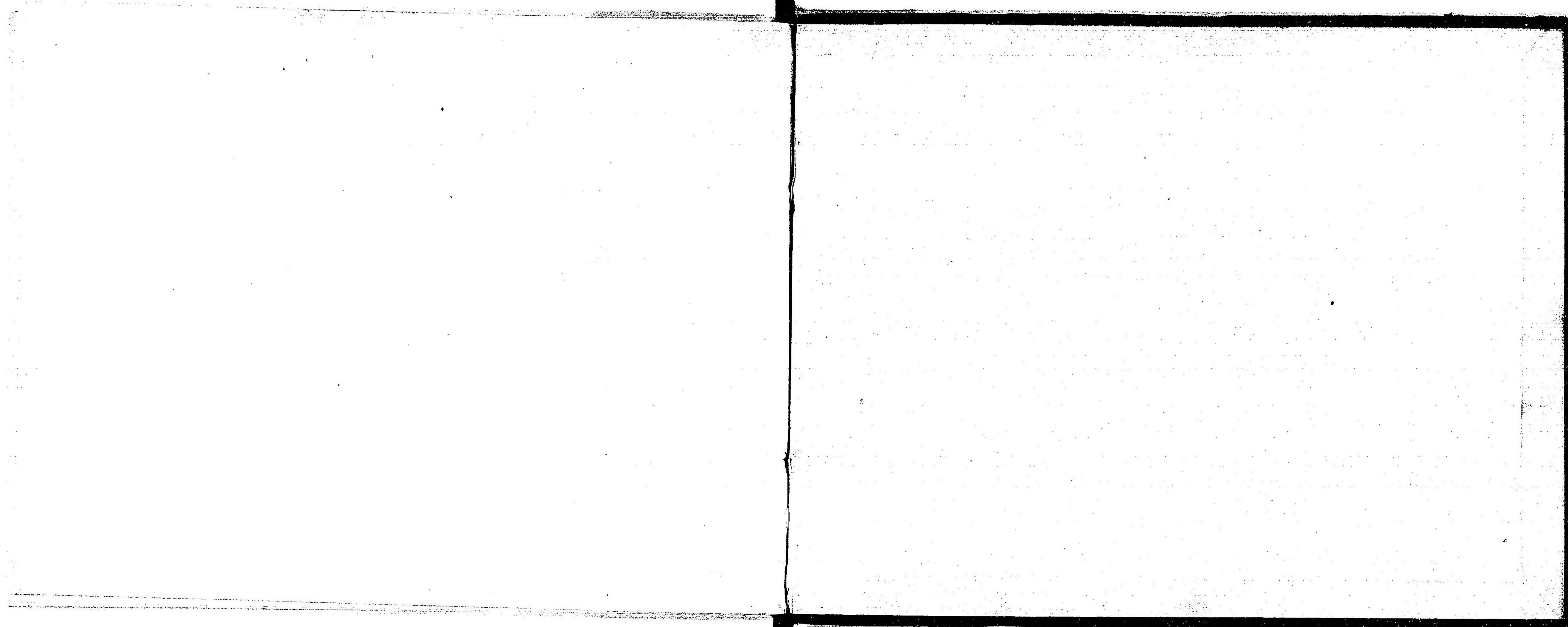
明治二十一年十一月廿五日印刷

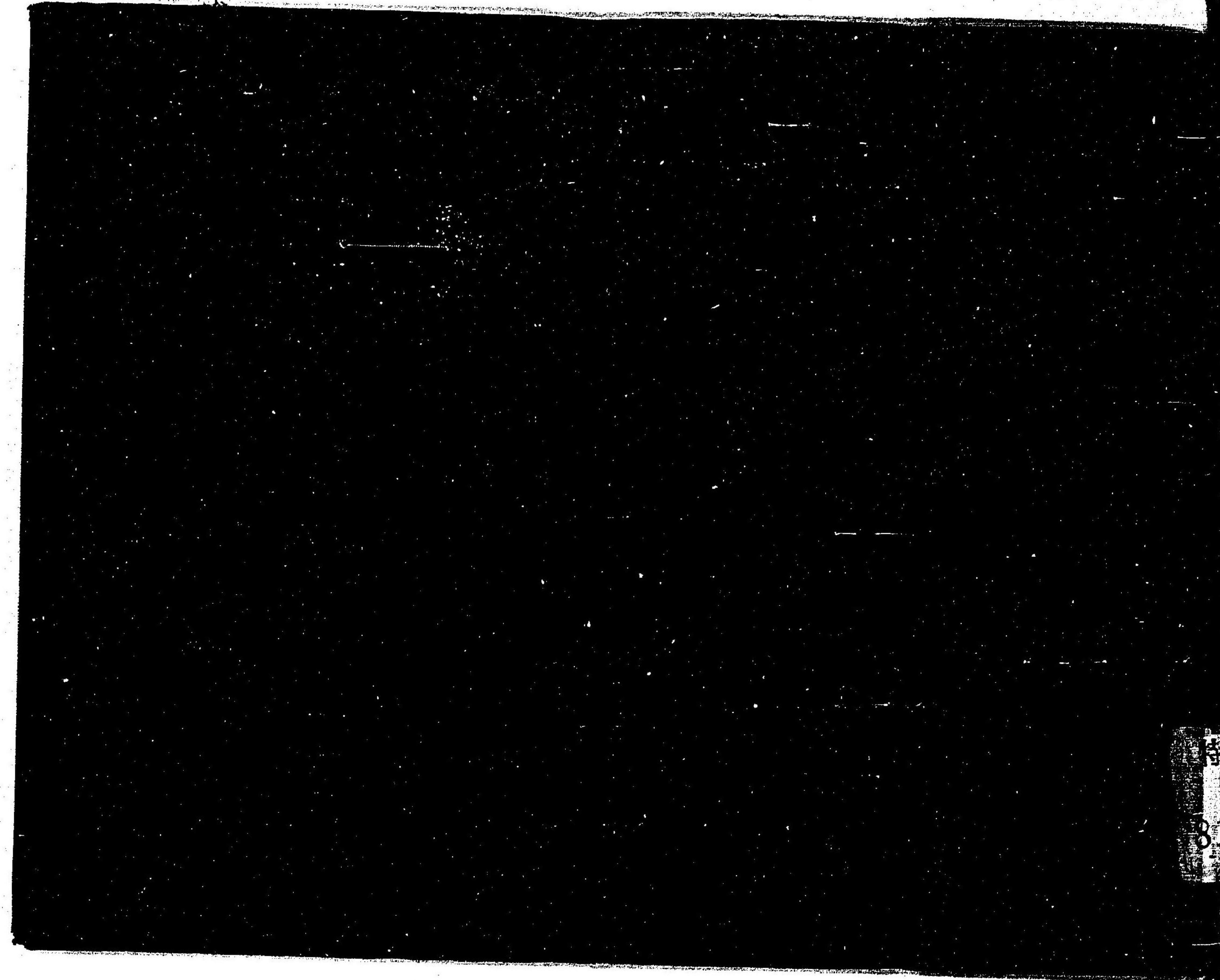




所 捌 賣

東京神田表神保町	同 銀座四丁目	同 新橋竹川町	西京河原町通二條下ル	大坂北久寶寺町四丁目	同 備後町四丁目	名古屋京町一丁目	金澤片町	廣島橫町	長崎引地町	熊本新二丁目	函館末廣町	仙臺國分町	橫濱辨天通四丁目
中西屋邦太	博 聞 社	共 益 商 社	大 黑 屋 書 店	丸 屋 書 店	梅 原 龜 七	村 松 五 郎	益 智 館	松 村 善 助	鶴 野 常 藏	長 崎 次 郎	魁 文 社	伊勢屋安右衛門	丸 屋 書 店





8

082465-000-6

特27-811

日漢英語言合璧

吳大五郎

鄭永邦／編

M21

DAE-0316

